

特殊耐摩耗性サッカードゴム材質

SPECIAL ABRASION-RESISTANCE RUBBER MATERIAL FOR SUCKER

フィーダーが滑らかに調子良く動作するためにサッカードゴムの性能が一翼を担っています。
For the feeder to actuate well and smoothly, performance of Sucker rubber is contributing.



スーパーサッカード

スーパーサッカードの特長

- 高速印刷に長期間耐える
- 吸引力が強い
- 紙離れが良い
- ゴム跡がつかない
- 寿命が長い
- ツルツルになりにくく、寿命が長い

Merits of Super Sucker

- Durable for high speed printing
- Stronger suction power
- Quick release from sheets
- No rubber-mark to board
- Long durability
- Less wearing out and long life

金属印刷、コーター用のカップ型 スーパーサッカード

金属印刷コーターは年々スピードアップし、現在では毎分120枚～150枚で塗装を行っています。このスピードでブリキ板を調子良くフィードするためには、高性能なサクシオンカップが必要です。スーパーサッカードは、従来のアメゴムタイプでは対応しきれなかった、耐久性、スピード追従性、サッカード屑の発生、サッカード汚れ等全ての問題を解決します。

Cup-typed Super Sucker for metal printing coater

Speed of coater for metal printing is becoming faster and faster year by year.

Current speed of coating is 120 to 150 sheets per minutes. By using Natural rubber sucker we suffer from the problem such as low durability, lacking of speed, stain of sucker. Super sucker clear all these problems and improve substantially the performance of feeder.

カップ型スーパーサッカードの種類

- 大判用……………大型形状
 - 高速用……………小型形状
- 用途に合わせて御使用下さい。

Kind of Cup-typed Supper Sucker

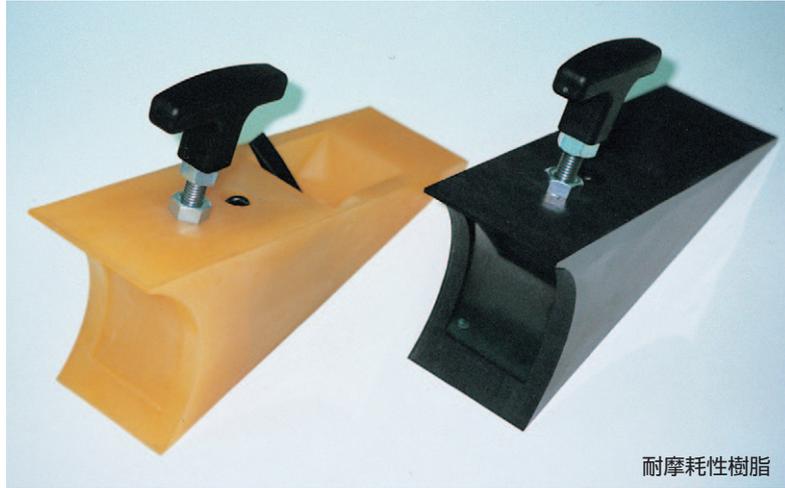
As for Cup-typed Supper Sucker we have" For the large size type" and "For the high speed type" in accordance with customer' s use.

プレス成型品

MOLDING

粘着ゴムシートを始め各種
ゴム、樹脂を成型するこ
とができます。

We make various kinds
of rubber, resin molding
products including
stickey rubber sheet.



耐摩耗性樹脂
インキ壺仕切り板

ゴム成型品

- 粘着ゴムローラ・シート
- 耐溶剤性軽量発泡スポンジゴム
- 耐摩耗性ゴムローラ・シート
- ゴムリング各種
- 導電性ゴムローラ・シート

Rubber molding product

- Stickey rubber roller / sheet
- Solvent-resistance lightweight foaming sponge rubber
- Abrasion-resistance rubber roller / sheet
- Various rubber rings
- Electrical conductive rubber roller / sheet

樹脂成型品

- ウレタン樹脂 ●耐摩耗性樹脂
- PVC樹脂 ●シリコン樹脂

Resin molding product

- Urethane resin ●Abrasion-resistant resin
- PVC resin ●Silicon resin

特殊加工 SPECIAL PROCESSING

- ラジアルクラウン加工
- テーパークラウン加工
- 精密研磨(円筒度・振れ・同軸度・外径公差)

- 粗面加工
- 鏡面仕上げ
- 軟質O°ゴムの鏡面研磨
- 精密溝切り加工(ヘリカル・ダブルヘリカル・スパイラル・単溝)
- 高(低)摩擦係数表面加工
- 動バランス、静バランス・ローラ
- 軽量加工

- Radial crown processing
- Taper crown processing
- Precise grinding(cylindricity tolerance, runout tolerance, coaxiality tolerance, external diameter tolerance)
- Rough face processing
- Mirror face finishing
- Mirror face grinding for soft rubber(hardness zero)
- Precise grooving processing(spiral, single groove)
- High (Low) coefficient of friction surface processing
- Dynamical balance roller, statical balance roller.
- Lightweight processing

この製品は、品質マネジメントシステムの国際規格であるISO9001-2000とISO14001の認証を取得した工場で製造されています。
This product is manufacture by ISO9001(Year 2008 Version) and ISO14001(Year 2004 Version) registered factory.

TEC テクノロール株式会社

本 社 ・ 工 場 〒594-1144 大阪府和泉市テクノステージ3丁目4-5
TEL.0725(53)3933(代) FAX.0725(53)3922
関 東 支 店 〒335-0032 埼玉県戸田市美女木東2丁目3-6
埼 玉 工 場 TEL.048(449)7333(代) FAX.048(449)7444

Distinctive technology and high-quality products!

TECHNO ROLL CO.,LTD

Head Office 3-Chome, 4-5, Techno-Stage, Izumi, Osaka, 594-1144 Japan
Factories: TEL +81-725-53-3933 FAX +81-725-53-3922
Kanto Branch: 2-Chome, 3-6, Bijyogi-Higashi, Toda City,
Saitama Plant: Saitama Pref. 335-0032 Japan
TEL +81-48-449-7333 FAX +81-48-449-7444

URL : <http://www.technoroll.co.jp>
E-mail : info@technoroll.co.jp



登録証番号: JQA-QM9848
JQA-EM5066



ローラ回復液・洗浄液

ザ・クリーン THE CLEAN

連続給水ロール回復液

ザ・クリーンの特長

- インキ用ゴムロールや給水用ゴムロールの頑固な汚れを短時間で洗浄できます。
- ゴムロール表面の低下したインキや湿し水の転移性を回復できます。
- 速乾性なのでロールを傷めません。
- 不燃性です。

ご使用上の注意

換気は十分に行ってください。
皮膚や目に直接かからないよう十分注意してください。
本液は版を傷める事があります。拭取り用に使用し、直接ローラにかけず、ウエスに液を染み込ませ拭き取り用としてご使用ください。



容量1L/12本入り

ローラクリーナー ROLLER CLEANER

連続給水ロール洗浄液

PRTR法非該当商品

ローラクリーナーの特長

- PRTR法非該当の環境対応型給水ロール洗浄液です。
- 給水ロールを傷めず優れた洗浄性を発揮します。
- 優れた洗浄性に止まらずロール表面の親水性を維持します。

ご使用方法・ご使用上の注意

水元・調量・メタリングロール等のダンプニングロールの洗浄にご使用ください。
ウエスに本液を十分染み込ませロール表面を拭き取ってください。
火気厳禁です。(危険物第4類第3石油類)
換気は十分に行ってください。
皮膚や目に直接かからないよう十分注意してください。
保護処理を施していない刷版に対しては、版を傷める事があります。



容量1L/6本入り

この製品は、品質マネジメントシステムの国際規格であるISO9001-2000とISO14001の認証を取得した工場で製造されています。
This product is manufacture by ISO9001(Year 2008 Version) and ISO14001(Year 2004 Version) registered factory.

新技術の開発と最高品質を追求し続けます。

TEC テクノロール株式会社

本社・工場 〒594-1144 大阪府和泉市テクノステージ3丁目4-5
TEL.0725(53)3933(代) FAX.0725(53)3922
東京支店 〒111-0034 東京都台東区雷門2丁目9-6
TEL.03(5827)2800(代) FAX.03(5827)2828
埼玉支店 〒350-1332 埼玉県狭山市下奥雷778番地
TEL.04(2900)3335(代) FAX.04(2900)3334



Distinctive technology and high-quality products! TECHNO ROLL CO.,LTD

Head Office 3Chome, 4-5, Techno-Stage, Izumi, Osaka, 594-1144 Japan
Factories: TEL 81-725-53-3933 FAX 81-725-53-3922
Tokyo Branch: 2-9-6, Kaminarimon, Taitou-ku, Tokyo,111-0034 Japan
TEL 81-3-5827-2800 FAX 81-3-5827-2828
Saitama Branch: 778 Shimookutomi Sayama City, Saitama Prefecture, 350-1332 Japan
TEL 81-4-2900-3335 FAX 81-4-2900-3334
URL : <http://www.technoroll.co.jp>
E-mail : info@technoroll.co.jp



登録証番号: JQA-QM9848
JQA-EM5066

連続給水式・モルトン式・両用オフセット印刷給水ローラカバー
 WATER FORM ROLLER COVER FOR OFFSETT PRINTING
 AVAILABLE FOR BOTH CONTINUOUS DAMPENING TYPE AND MOULTON TYPE



ウォーター・スリーブは従来になかった新しい発想のオフセット印刷の水棒ローラカバーです。モルトンの代替品として、連続給水ローラカバー材料として両用に御使用になれます。

WATER SLEEVE is a dampening roller cover for offset printing based on quite new concept. Be able to use both as fungibles of moulton and as continuous dampening roller cover.

モルトン式には……モルトンの欠点であった毛羽やホコリ、折り目、モルトン目、インキ汚れや応答の遅さ、機上洗浄ができない等の問題を全て解決します。

連続給水式には……アルコール不要による、コストを下げ、臭気を追放し、法規制の心配を無くします。雨降り現象(リブマーク)を抑え、水ゴーストを追放し、インキ濃度のアップを実現します。

For moulton system : Solve all the problems of moulton such as fluff, dust, crease, moulton-streak, ink blot, late response, unable to clean a roller on the press, etc.

For continuous dampening system : Needless of alcohol, lessen cost, exile bad smell, and make free from law regulation. Also restrain rib-mark, prevent ghosting, and raise ink density.

ウォーター・スリーブの特長

- ①織り目が極めて細かく、薄くて強い筒状の織物で出来ています。そのため雨降り現象がありません。扱いやすく毛羽が出ず、寿命が長くて経済的です。
- ②水をかけると収縮してゴムローラにフィットします。目が細かく布目が出ません。
- ③インキ汚れがなく乳化も起きず水がよく切れ、目開きやインキの付きが改善されます。
- ④調整の応答が早く、ヤレが減ります。
- ⑤連続給水式でもIPAを必要としません。
- ⑥スーパーリンスタンパーとの組み合わせで御使い下さい。効果が倍増します。

Merits of Water Sleeve

- ①It is made of thin and strong tube form high density fabric. Therefore, no water streak caused by surface tension of water. Lint-free, long durability, and economical.
- ②It shrinks and fit to rubber roller adequately by pouring water. As it's made of close texture, no streak comes out.
- ③No ink blot, no emulsification, and good water control enable to have sharp dot and have good ink transfer.
- ④Quick response to water adjustment lessen spoilage.
- ⑤Needless of IPA even in continuous dampening system.
- ⑥Great synergy effect by using "Super Rinstamper".

印刷用諸材料
 Printing Materials

「ウォーター・スリーブ」の御注文の方法

まず御使用の水着ローラ直径(モルトン仕上径または3Mスリーブ径)とゴム面長を御調べ下さい。下の表からローラの直径がどのサイズ番号に相当するかを決め、次に「ウォーター・スリーブ」は長さを100mm単位で準備致しておりますので、ゴム面長に100mm加えた長さで御注文下さい。

Order method

Check the diameter and rubber length of your form roller. Choose required Water Sleeve from list below. (In choosing please add 100mm to your roller length)

ウォーター・スリーブサイズ表 SIZE LIST

サイズ番号 SIZE NUMBER	ローラ直径適用範囲(mm) FIT ROLLER DIAMETER RANGE	スリーブ畳み幅(mm) FOLD WIDTH
19	116~106	185
18	103~95	165
17	100~92	160
16	92~85	148
15	88~82	142
14	85~78	136
13	80~74	129
12	78~72	125
11	73~68	119
10	70~65	113
9	65~60	105
8	63~58	102
7	58~55	95
6	55~52	90
5	52~49	85
4	49~46	80
3	43~38	70
2	38~36	63
1	34~32	56

「ウォーター・スリーブ」の御注文本数単位

「ウォーター・スリーブ」の1箱は2本入りです。1ケースは3箱入りで価格が割安になっています。ローラへの取付け用のナイロンバンドも入っております。

MINIMUM ORDER

In case of pre-cutted type, 1 case contains 2 pieces and 1 bag contains 3 cases.

ローラ両側に縛り付ける軸部が無い場合

紐付き(片側または両側)も準備致しておりますので御指示下さい。

Upon request, Techno Roll will provide nylon ties or drawstrings on both ends or on one end.

「ウォーター・スリーブ」は米国BASE LINE/JOMACとテクノロールの共同開発製品です。
 "Water Sleeve" is a Joint development product of BASE LINE/JOMAC (U.S.A) and Techno Roll (Japan).

この製品は、品質マネジメントシステムの国際規格であるISO9001-2000とISO14001の認証を取得した工場で製造されています。
 This product is manufacture by ISO9001(Year 2000 Version) and ISO14001(Year 2004 Version) registered factory.

TEC テクノロール株式会社

本社・工場 〒594-1144 大阪府和泉市テクノステージ3丁目4-5
 TEL.0725(53)3933(代) FAX.0725(53)3922
 東京支店 〒111-0034 東京都台東区雷門2丁目9-6
 TEL.03(5827)2800(代) FAX.03(5827)2828
 埼玉支店 〒350-1332 埼玉県狭山市下奥富778番地
 TEL.04(2900)3335(代) FAX.04(2900)3334

Distinctive technology and high-quality products!
TECHNO ROLL CO.,LTD
 Head Office 3Chome, 4-5, Techno-Stage, Izumi, Osaka, 594-1144 Japan
 Factories: TEL 81-725-53-3933 FAX 81-725-53-3922
 Tokyo Branch: 2-9-6, Kaminarimon, Taitou-ku, Tokyo,111-0034 Japan
 TEL 81-3-5827-2800 FAX 81-3-5827-2828
 Saitama Branch: 778 Shiimookutomi Sayama City, Saitama Prefecture, 350-1332 Japan
 TEL 81-4-2900-3335 FAX 81-4-2900-3334
 URL : http://www.technoroll.co.jp
 E-mail : info@technoroll.co.jp



御使用方法

「ウォーター・スリーブ」を連続給水方式に使う場合

- ①連続給水フォームローラ(水着ローラ)のゴムローラ直径に合う「ウォーター・スリーブ」を準備します。「ウォーター・スリーブ」の厚さは0.2mmなのでゴムローラを巻き換えたり研磨する必要はありません。
- ②使用するゴムローラの寸法や表面状態が良いことを確かめて下さい。まず、ポリ袋に入っている「ウォーター・スリーブ」を出し、写真のように一旦裏(白色)返して50cm程内側に折り込みゴムローラに滑らせながらはめこみます。ローラの両側に5cm程余してから、ぬるま湯(50度以下)をかけ充分収縮させて下さい(約30分)。
- ③「スーパーリンスタンプ」をかけて(省略しても良いが汚れ防止効果が大)スポンジで表面をしごいてローラ表面の水馴染みを良くしてから両側をナイロンバンドで綴じて下さい。小型のローラは綴じなくても使えることがあります。
- ④ローラのセッティングは版面、クロムローラ共、軽めに合わせて下さい。(ニップ幅で3~4mm)。強くセットしますとインキ汚れが出たり、「ウォーター・スリーブ」が振れたり、破れたりして性能、寿命に悪影響します。
- ⑤湿し水には「スーパーリンスタンプ」を、水20リットルあたり約50ccを添加して下さい。この処置は「ウォーター・スリーブ」の性能と印刷品質を高めるためのものです。
- ⑥洗浄方法はゴムローラの場合と同じですが、洗浄終了でその日の印刷を終える場合はスリーブローラに「スーパーリンスタンプ」をローラ全面にかけて液を切らないで放置して下さい。「ウォーター・スリーブ」を長く、調子よく御使い頂くために重要です。

「ウォーター・スリーブ」を従来のモルトン方式に使う場合

- ①「ウォーター・スリーブ」の厚さは0.2mmなので水着ローラを巻き換える必要があります。寸法は機械の取扱い説明書のモルトン径か、モルトン用ゴム径プラス2.5mmに合わせ、それに合う「ウォーター・スリーブ」を準備して下さい。但し3M社のダンピングスリーブを使用しているローラであれば巻き換え不要です。
- ②装着の方法は上の②以下と同じです。
- ③ローラのセッティングはモルトンよりもはるかに軽めに合わせて下さい。この場合も左と同じく強めにセットしますと性能、寿命に悪影響します。
- ④洗浄方法は水呼び出しローラを止めた状態で版面にインキローラ共付けて水着ローラに洗浄溶剤を掛けて洗います。洗浄後の処置は上の⑥と同じです。

USED METHOD

In case of continuous dampening system

- ①Choose "Water Sleeve" which fits to the diameter of your continuous dampening form roller. Needless of changing rubber or gringing of roller since thickness of "Water Sleeve " is 0.2mm(thin).
- ②Check the surface condition and size of your roller. Turn over "Water Sleeve" for 50cm and slide it down the length of roller. Thoroughly saturate the roller and make it shrinkable under warm water (less than 50°C) from center to both ends of roller (keep 5 cm space at both ends) about 30 minutes.
- ③Pour "Super Rinsetamper" on the roller (great effect on prevening dirt), and make the roller surface smooth by using sponge. Then tie up both sides with nylon band.(this procedure is not necessary for small roller)
- ④Water Sleeve requires light roller settings both against the plate and chrome roller. Nip width of 3~4mm is recommendable. A heavy setting will cause ink contamination, bad influence on durability of "Water Sleeve" by twisting and tearing.
- ⑤Use "Super Rinstamper"(about 50cc diluted by 20 liters of water) as dampening water, then you can grade up capacity of Water Sleeve and better printing quality.
- ⑥At the time of termination of printing, apply "Super Rinstamper" to the entire surface of sleeve roller and keep the surface of roller wet. By doing this enable to use "Water Sleeve" more effective and longer.

In case of conventional Moulton system

- ①Since thickness of "Water Sleeve" is 0.2mm it's necessary to change rubber and adjust diameter of a roller. Choose Water Sleeve which fit to the diameter of your rubber roller for moulton(plus 2.5mm to the diameter). (No need adjusting diameter for roller using dampening sleeve of 3M.)
- ②Installation procedure is same as above
- ③Considerably lighter setting of roller than moulton is required.
- ④As for cleaning, first stop dampening duct roller and set ink roller on the plate, then pour cleaning solvent to ink roller and dampening duct roller. The treatment after cleaning is same as above ⑥.

ウォータースリーブの装着手順 The installation procedure



1 ウォータースリーブを袋から取り出し、裏がえす。
Take out of the case and turn it over.



4 めるま湯をかける。
Pour water or warm water.



2 端を少し折り込んで、ローラにはめる。
Set it to the roller, turn the end of cover inside.



5 収縮が終わるとじ糸または、ナイロンバンドでくくる。
Tighten and knot both drawstrings or nylon ties around the journals.



3 かえしながらローラにかぶせる。
Slide down Water Sleeves of the Roller.



6 スーパーリンスタンプをかけて、スポンジでリンスする。
Pour Super Rinstamper and rinse by sponge.

クリーンダッシュロール用洗浄溶剤

Cleaning Solvent for CLEAN-DASH ROLL

クリーンダッシュロール用の洗浄溶剤でいずれも乾燥性・粘着性の回復力に大変優れています。
クリントールAは非塩素系、クリントールGは塩素系の溶剤で不燃性です。

CLEANTOL A and CLEANTOL G are both excellent cleaning solvent for CLEAN DASH ROLLERS which excels in dryability and recovery of stickiness. CLEANTOL A is Non-chlorine solvent and CLEANTOL G is inflammable chlorine solvent.

クリントールA

CLEANTOL A

クリントールAの特長

1. 乾燥性が良い。
2. 芳香族系で、洗浄性、粘着回復力が良い。
3. 可燃性

Characteristic of CLEANTOL A

1. Good dryness.
2. Belong to fragrance, it is excell in cleaning and recovery of stickiness.
3. Flammable

クリントールA御使用上の注意

1. 火気厳禁(危険物第4種第1石油類)
2. 労働安全衛生法有機則(第2種有機溶剤)
3. 蒸気は空気より重いので換気は充分に行ってください。

Note on use of CLEANTOL A

1. Fire strictly prohibited.
2. Sufficient ventilation is desirable since steam is heavier than air.

クリントールG

CLEANTOL G

クリントールGの特長

1. 速乾性
2. 塩素系で洗浄性、粘着回復力は抜群に良い。
3. 消防法非該当(不燃性)

Characteristic of CLEANTOL G

1. Rapid dryness
2. Excellent in cleaning and recovery of stickiness by chlorine solvent.
3. Inflammable

クリントールG御使用上の注意

1. 労働安全衛生法有機則(第2種有機溶剤)
2. 蒸気は空気より重いので換気は充分に行ってください。

Note on use of CLEANTOL G

1. Sufficient ventilation is desirable since steam is heavier than air.



クリーンダッシュロール用洗淨溶剤 Cleaning Solvent for CLEAN-DASH ROLL

クリントールは粘着性ゴム「クリーンダッシュ」専用の洗淨溶剤で、いずれも「クリーンダッシュゴム」に悪影響を与えることなく乾燥性と粘着力の回復性に優れています。

CLEANTOL Series are excellent cleaning solvent for sticky rubber "CREAN DASH" which excels in dryability and recovery of stickiness without ill effect on rubber.

クリントールアクア CLEANTOL AQUA

PRTR法非該当
水溶性

クリントールアクアの特長

1. PRTR法非該当です。(水溶性で環境にやさしい)
2. 火災安全性に優れている(自己消火性があります)
3. 自動装置でドライヤーと併用することにより、優れた乾燥性を示します。

Characteristic of CLEANTOL AQUA

1. Not applicable to PRTR Law (water-soluble, easy on the environment)
2. Excell in fire safety (Self extinguishing)
3. Excellent dryness. (By using dryer together with automatic decleaning device)

クリントールアクアご使用上の注意

1. 可燃性のため火気厳禁です。(危険物第4類第二石油類[水溶性液体])
2. 労働安全衛生法有機則(第2種有機溶剤)に該当します。
3. 蒸気は空気より重いので、換気は充分に行ってください。

Note on use of CLEANTOL AQUA

1. Fire strictly prohibited.
2. It is an organic solvent regulated by Industrial Safety and Health Law.
3. Sufficient ventilation is desirable since steam is heavier than air.

クリントールSA CLEANTOL SA

PRTR法非該当

クリントールSAの特長

1. PRTR法非該当です。
2. 労働安全衛生法有機則非該当です。
3. 乾燥性が良い。
4. 炭化水素系で、洗淨性、粘着回復力が良い。

Characteristic of CLEANTOL SA

1. Not applicable to PRTR Law.
2. It is an organic solvent not regulated by Industrial Safety and Health Law.
3. Good dryness.
4. Excellent in cleaning and recovery of stickiness.

クリントールSAご使用上の注意

1. 可燃性のため火気厳禁です。(危険物第4類第一石油類)
2. 蒸気は空気より重いので、換気は充分に行ってください。

Note on use of CLEANTOL SA

1. Fire strictly prohibited. (It is flammable solvent).
2. Sufficient ventilation is desirable since steam is heavier than air.

各種クリントールの比較

Comparison with other CLEANTOL

溶剤名 SOLVENT	燃焼性 FLAMMABILITY	水溶性 WATER-SOLUBILITY	PRTR法 PRTR LAW
クリントールアクア CLEANTOL AQUA	可燃性溶剤(自己消火性) flammable (self-extinction)	水溶性 Water-soluble	非該当 Not applicable
クリントールSA CLEANTOL SA	可燃性溶剤 flammable	非水溶性 Unwater-soluble	非該当 Not applicable
クリントールA CLEANTOL A	可燃性溶剤 flammable	非水溶性 Unwater-soluble	第1種該当 Applicable
クリントールG CLEANTOL G	不燃性 Incombustible	非水溶性 Unwater-soluble	第1種該当 Applicable



クリーンダッシュロール用洗淨溶剤

Cleaning Solvent for CLEAN-DASH ROLL

クリントールA

クリントールAの特長

- 1.コストが安い
- 2.乾燥性が良い
- 3.芳香族系で、洗淨性、粘着回復力が優れている。

クリントールAご使用上の注意

- 1.可燃性のため火気厳禁です。
(危険物第4類第一石油類)
- 2.労働安全衛生法有機則(第2種有機溶剤)に該当します。
- 3.蒸気は空気より重いので、換気は充分に行ってください。

CLEANTOL A

Characteristic of CLEANTOL A

- 1.Low cost.
- 2.Excellent dryness.
- 3.Excellent in cleaning and recovery of stickiness.

Note on use of CLEANTOL A

- 1.Fire strictly prohibited(It is flammable solvent).
- 2.It is an organic solvent regulated by Industrial Safety and Health Law.
- 3.Sufficient ventilation is desirable since steam is heavier than air.

クリントールG

クリントールGの特長

- 1.不燃性なので消防法非該当です。
- 2.速乾性です。
- 3.塩素系なので、洗淨性、粘着回復力は抜群に良い。

クリントールGご使用上の注意

- 1.労働安全衛生法有機則(第2種有機溶剤)に該当します。
- 2.蒸気は空気より重いので、換気は充分に行ってください。

CLEANTOL G

Characteristic of CLEANTOL G

- 1.Incombustible.
- 2.Fast dry.
- 3.Excellent in cleaning and recovery of stickiness.

Note on use of CLEANTOL G

- 1.It is an organic solvent regulated by Industrial Safety and Health Law.
- 2.Sufficient ventilation is desirable since steam is heavier than air.

この製品は、品質マネジメントシステムの国際規格であるISO9001-2000の認証を取得した工場で製造されています。
 This product is manufactured by ISO 9001(International Quality Management System 2000 Year Version) registered factory.

新技術の開発と最高品質を追求し続けます。
TEC テクノロール株式会社

本 社 ・ 工 場 〒594-1144 大阪府和泉市テクノステージ3丁目4-5
 TEL.0725 (53) 3933 (代) FAX.0725 (53) 3922

Distinctive technology and high-quality products!

TECHNO ROLL CO.,LTD.

Head Office 3Chome, 4-5, Techno-Stage, Izumi, Osaka, 594-1144 Japan
 Factories: TEL 81-725-53-3933 FAX 81-725-53-3922



URL : <http://www.technoroll.co.jp>
 E-mail : info@technoroll.co.jp



登録証番号: JQA-QM9848

2005.02.5000

水棒ローラカバー・モルトンを超えたスーパーモルトン

DAMPENING ROLLER COVER SUPERMOULTON OVER THE MOULTON

オフセット印刷用 水棒ローラカバー 毛羽抜けのない高級綿糸モルトン
High-Grade-cotton Dampening roller cover for Offsetprinting(fluff-less)

「モルトンを徹底的に改良するとどうなるか？」テクノロールはこの命題に挑戦し、モルトンの集大成として「カラマンボ」を完成致しました。その結果、これまでの「モルトン常識」は大幅に塗り替えられることになりました。これからは新たに「カラマンボの常識」として御記憶下さい。

As a result of pursuit of ultimate quality, Techno Roll developed a supreme moulton named "COLOR MAMBO". Consequently, common sense of moulton has changed entirely. We wish all printing engineer newly keep in mind of "the common sense of Color Mambo".

従来モルトンの常識
Common sense of conventional moulton

モルトンは汚れるので再々洗わねばならない
It has to be clean often.

モルトンは水が切れにくい
Easy to get wet, but hard to dry.

モルトンは目開きが良くない
Big dot gain.

モルトンは糸目が出る
It's get rent.

モルトンはホコリが出る
Dust comes out frequently.

モルトンは寿命が短い
Short life.

モルトンは水調整が面倒
Hard to control water.

連続給水はインキ濃度が出ない
Hard to concentrate ink in continuous dampening system.

連続給水はゴーストが出易い
Ghosting comes out easily in continuous dampening system.

連続給水はアルコール(代替品)が要る
Alcohol (substitute) is required in continuous dampening system.

カラマンボの常識
Common sense of COLOR MAMBO

カラマンボは汚れないので週末にだけ洗えば良い
Being hard to get dirty, weekend washing is enough.

カラマンボは汚れないので水がよく切れます
Being hard to get dirty, shed water well.

カラマンボは汚れないのと肌目が細かいので目開きが良い
Few dot gain. Sharp dot.

カラマンボは糸目が出ない
Seldom get rent. Few fluff.

カラマンボはホコリが出ない
Few dust comes out.

カラマンボは丈夫で長持ち
Long life. Good durability.

カラマンボは水調整が簡単
Very easy of water control.

カラマンボはインキ濃度が上がる
Easy to concentrate ink.

カラマンボはゴーストが出ない
Few ghosting.

カラマンボはアルコールが要らない
Needless of alcohol.

御使用方法

カラマンボは御使用になる直前に袋から出して水棒ローラにはめて下さい。両端をナイロンバンドか糸でとじたら充分の熱い目の湯をかけて収縮させ次にスーパーリンスタンパーを原液のままかけ全体に液が染み渡るようにスポンジなどでリンスして下さい。その後余分の液や水をしごいて取り、印刷機にセットして下さい。

スーパーリンスタンパーは湿し水にもバケツ1杯(20ℓ)当り40から100ml(0.2~0.5%)を混ぜておいて下さい。

USED METHOD

Please take Color Mambo out from the package immediately before you use it. Tie up it's both ends by nylon band or thread. Pour sufficient hot water and make it shrunk. Pour "Super Rinsetamper" (in stock solution) and rinse it with sponge etc so that liquid pervades to the whole. And then remove the surplus liquid and water, and set the roller to the printing press.

Please mix concentration (0.2~0.5%) of "Super Rinsetamper" (40~100ml of stock solution to 20 liter of water) with dampening water too.

太さ Thickness	
号数 Size No.	ローラ直径範囲 Range of Roller Diameter (inch)
2	100~85mm (3.94~3.35)
3	85~75mm (3.34~2.96)
4	75~65mm (2.95~2.56)
5	65~55mm (2.55~2.17)
6	60~50mm (2.36~1.97)
7	55~45mm (2.16~1.78)
8	45~35mm (1.77~1.38)
9	35~25mm (1.37~0.98)

長さ(mm) PLATE LENGTH			
版サイズ	長さ(mm)	版サイズ	長さ(mm)
B倍版	1800	K半裁	900
A倍版	1600	A半裁	800
B全版	1400	B4裁	700
K全版	1200	軽オフセット	600
A全版	1100	軽オフセット	500
B半裁	1000	軽オフセット	400

御注文の方法

- 例えばローラ直径51mm、長さ(A半裁)640mmとすれば「7号(55~45)×800」と御申付け下さい。
- 1ケースにはカラマンボが11本入っており、御値段は10本分なのでケース単位の御購入がお得です。
- 両端の紐付きも有ります。片紐付きか両紐付きかを御指示下さい。尚、両紐付きのときは印刷機の機種名を教えてください。

Order Method

- For example, if you want roll with 51mm in diameter with 640mm length, please order size number 7×800.
- Purchase in the case unit is profitable, since there are 11 pieces in a case with the cost of 10 pieces amount.
- Since we provide nylon drawstring attached in both ends type and one end type, please indicate which type is your requirement. In case you order the nylon drawstring attached in both ends type, please tell us machine type name of the printing press to be used.

この製品は、品質マネジメントシステムの国際規格であるISO9001-2000とISO14001の認証を取得した工場で製造されています。
This product is manufacture by ISO9001(Year 2000 Version) and ISO14001(Year 2004 Version) registered factory.


テクノロール株式会社

本社・工場 〒594-1144 大阪府和泉市テクノステージ3丁目4-5
TEL.0725(53)3933(代) FAX.0725(53)3922
東京支店 〒111-0034 東京都台東区雷門2丁目9-6
TEL.03(5827)2800(代) FAX.03(5827)2828
埼玉支店 〒350-1332 埼玉県狭山市下奥富778番地
TEL.04(2900)3335(代) FAX.04(2900)3334

Distinctive technology and high-quality products!

TECHNO ROLL CO.,LTD

Head Office 3Chome, 4-5, Techno-Stage, Izumi, Osaka, 594-1144 Japan
TEL 81-725-53-3933 FAX 81-725-53-3922

Tokyo Branch: 2-9-6, Kaminarimon, Taitou-ku, Tokyo,111-0034 Japan
TEL 81-3-5827-2800 FAX 81-3-5827-2828

Saitama Branch: 778 Shiimookutomi Sayama City, Saitama Prefecture, 350-1332 Japan
TEL 81-4-2900-3335 FAX 81-4-2900-3334

URL : <http://www.technoroll.co.jp>

E-mail : info@technoroll.co.jp

WESTLAND
Westland Rollers
RYNOL
ROLLERS
JOMAC, U.S.A.



登録証番号: JOA-QM9848
JOA-EM5066

UV洗浄液シリーズ

トラストクリーナーNH

トラストシリーズ専用UV洗浄液

NEW

PRTR法、有機則非該当商品

トラストクリーナーNHの特長

- PRTR法、有機則非該当の環境対応型UV洗浄液です。
(消防法第4類第2種石油類)
- 適度な乾燥性を持ち、ロール表面に洗浄液が残留しません。
- 抜群の洗浄力でUVインキ洗浄時間を短縮可能。
- 弊社ロール「トラストシリーズ」に影響を与えずに十分な洗浄能力を発揮します。

ご使用上の注意

火気厳禁です。(消防法第4類第2種石油類)
皮膚や目に直接かからないように十分注意してください。
保護処理を施していない刷版に対しては、版を傷める事があります。



容量15kg入り

Merit of TRUST CLEANER NH

- Environment-friendly UV Ink Cleaner (compliance with environmental regulations).
- Leave no residue on roller surface with moderate drying.
- Reduction in UV ink cleaning hours by excellent detergency.
- Excellent UV ink cleaning performance on "TRUST Series" rollers.

当社トラスト材質の浸漬試験データ

	トラストデルタ30*	トラストラムダ25*	トラストWL30*
トラストクリーナーNH 24h膨潤値 (Wt%)	0.1	0.1	0.1

ハイパークリーンUV Hyper Clean UV

UV印刷専用洗浄液

UVインキはゴムロールに染み込みやすく、表面に顔料が堆積(グレーズ)しやすく、そして洗浄する時に落ちが悪いので一般インキに比べて色替えに時間がかかる問題があります。テクノロールはこれらの問題を解決したUVインキ専用の洗浄液「ハイパークリーン」の開発を致しました。「ハイパークリーン」はUV印刷用のゴムロール製造を得意とする弊社が開発しただけに、弊社ゴムロール「トラストシリーズ」に影響を与えず十分な洗浄能力を確保しております。

ハイパークリーンUVの特長

- UVインキに対して洗浄能力が強く洗浄時間を短縮可能。
- 洗浄作業に適当な乾燥速度に設計しております。
- ゴムロールを膨潤やグレーズさせません。
- 引火性が強い。

ご使用上の注意

ハイパークリーンでは刷版を拭かないでください。
火気厳禁です。(消防法第4類第2種石油類)
皮膚や目に直接かからないように十分注意してください。
保護処理を施していない刷版に対しては、版を傷める事があります。



容量15kg入り

印刷用諸材料
Printing Materials

給水ロール親水処理液

スーパーリンスタンプー Super Rinstamper アルコールレス印刷の必需品

PRTR法、消防法非該当商品

スーパーリンスタンプーの特長

- PRTR法、消防法非該当なので安心してご使用いただけます。
- リンスタンプーをより一層活性化したもので連続給水におけるアルコールレス印刷には特に有効です。
- 湿し水の改善と地汚れ防止に欠かすことができません。
- 給水ロールの親水性能を維持させます。
- モルトンやスリーブの汚れを抑えロールやカバーの寿命延長。
- 薄く滑らかで平滑な水膜を作りリブマークの発生を防ぎます。

ご使用方法

リンスタンプー同様に印刷開始時や終了時に給水ロール表面全体に行き渡るよう塗布してください。本液を0.1~0.2%湿し水に添加してください。アルコールレスの印刷を容易に行うことができます。
※アルコールを加える必要はありません。



容量500ml/12本入り

注意事項

原液は刷版を傷める事があります。
保護処理を施していない刷版に対しては、
刷版を傷つける事があります。

リンスタンプー Rinstamper 給水ロールメンテナンス液

PRTR法、消防法非該当商品

リンスタンプーの特長

リンスタンプーはオフセット印刷の地汚れ防止と水回り改善に給水ロールのメンテナンス液として、また湿し水の水回り改善に欠かすことができません。PRTR法、消防法には該当しない商品ですので安全で安心してご使用いただけます。

ご使用方法

- 給水ロールにリンスタンプー
印刷開始時や終了時の給水ロールにリンスタンプーをリンスタンプーすることで地汚れを防止し、水上りを安定させます。
また給水ロールにインキ絡みが発生した場合も水棒洗浄液で洗浄した後、本液をリンスタンプーしてください。給水ロールの親水性能を維持することができます。
- 湿し水に混ぜる
本液を0.5~1.0%湿し水に添加してください。給水ロールのインキ絡みを防止し、水上りも安定させることができます。



容量500ml/12本入り

注意事項

原液は刷版を傷める事があります。
保護処理を施していない刷版に対しては、
刷版を傷つける事があります。

クロムロール親水処理液

リンスタンプープラス Rinstamper Plus NEW 給水クロムロールメンテナンス液

PRTR法、有機則非該当商品

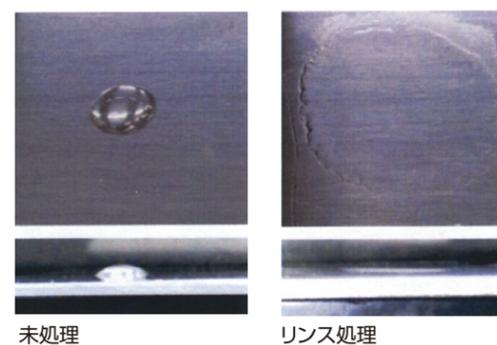
リンスタンプープラスの特長

- PRTR法、有機則非該当の環境対応の不燃性親水硬質ロール用親水処理液です。
- 適度な乾燥性を持ち、ロール表面に親水保護膜を形成します。
- 給水ゴムロールに「スーパーリンスタンプー」と併用していただくことでインキ絡みを大幅に低減し、より安定した水上りを実現します。
- 薄く滑らかで平滑な水膜を作りリブマークの発生を抑えると共に印刷品質の向上に繋がります。

ご使用方法

給水クロムロールの親水処理に本液をウエスに十分染み込ませロール表面全体に行き渡るよう塗布してください。
印刷開始時と終了時、また給水ロールを洗浄液で洗浄した後にご使用ください。
※本液は洗浄液ではありません。

リンスタンプープラスの濡れ性評価試験 SUS板に水を1滴落とした状態



未処理

リンスタンプー処理



容量1L/6本入り

Merit of Rinstamper Plus

- Environment-friendly nonflammable hydrophilic treatment liquids for hydrophilic hard roller (compliance with environmental regulations).
- Keep moderate drying and make hydrophilic protection film on roller surface.
- Combination use with "Super Rinstamper" for dampening roller brings you significant reduction of ink-entangle and realize more stable water supply.
- Make flat and smooth thin water film and prevent generation of rib-mark and grade up printing quality.

効果

- 水を切るすることができます
- クロムのインキ絡みを無くします
- 水回りを安定させます
- リブマーク(雨降り)を抑えます
- 水の表面張力を抑えますので薄くて均一な水を供給することができます
- 刷版を傷めません
- アルコール類は一切含みません

各製品の各法規制対応リスト

各製品ご使用前にはMSDSを必ず確認願います。

製品名	消防法	有機則	PRTR法	毒劇物法
トラストクリーナー-NH	第4類第2石油類水溶性	非該当	非該当	非該当
ハイパークリーンUV	第4類第2石油類非水溶性	第3種	第1種	非該当
ザ・クリーン	非該当	第2種	第1種	非該当
ローラークリーナー	第4類第3石油類水溶性	非該当	非該当	非該当
リンスタンプー	非該当	非該当	非該当	非該当
スーパーリンスタンプー	非該当	非該当	非該当	非該当
リンスタンプープラス	非該当	非該当	非該当	非該当